TÒA ÁN NHÂN DÂN **TỈNH THÁI BÌNH**	**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 50/2022/HS-ST
Ngày 10/8/2022

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH THÁI BÌNH

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Lưu Toàn Nghĩa.

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Lê Tiến Thấn - Hội cựu chiến binh tỉnh Thái Bình.

Bà Trần Thị Nụ - Giảng viên Trường Chính trị tỉnh Thái Bình.

- ***Thư ký phiên tòa:*** Bà Vũ Thị Huế - Thư ký Tòa án ND tỉnh Thái Bình.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Thái Bình tham gia phiên tòa: Bà Vũ Thị Thanh - Kiểm sát viên.

Ngày 10 tháng 8 năm 2022, tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Thái Bình xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 37/2022/TLST-HS ngày 27/5/2022 đối với

**** Bị cáo:***

Lộc Công L, sinh ngày 11/3/2004, tên gọi khác: Không.

Nơi đăng ký hộ khẩu: Thôn A, xã K, huyện T, tỉnh Yên Bái. Nơi tạm trú: Thôn C, xã T1, huyện T2, tỉnh Thái Bình. Nghề nghiệp: Lao động tự do; Trình độ học vấn 9/12. Quốc tịch: Việt Nam; Dân tộc: Tày; Tôn giáo: Không; Giới tính: Nam.

Con ông Lộc Văn Đ, con bà Hà Thị Thúy N; Bị cáo chưa có vợ con.

Tiền án, tiền sự: Không.

Nhân thân: Sau khi học hết lớp 9/12, lao động tự do.

Bị áp dụng biện pháp cấm đi khỏi nơi cư trú. *(có mặt tại phiên tòa).*

- *Người bào chữa cho bị cáo*: Ông Lê Chí D - Trợ giúp viên pháp lý, Trung tâm trợ giúp pháp lý Nhà nước tỉnh Thái Bình.

**** Bị hại:*** Anh Yao J, sinh năm 1994

Địa chỉ: Số 018, tổ 10, thôn B, xã C, huyện L, tỉnh Hồ Bắc, Trung Quốc (đã chết).

Người đại diện theo pháp luật của bị hại:

Ông Yao You L1, sinh năm 1969 (là bố đẻ của bị hại)

Bà Zhang Gui Y, sinh năm 1971 (là mẹ đẻ của bị hại)

Cùng địa chỉ: Số 018, tổ 10, thôn B, xã C, huyện L, tỉnh Hồ Bắc, Trung Quốc *(vắng mặt).* Người được ông Yao You L1 và bà Zhang Gui Y ủy quyền: Anh Xiu Ze D1, sinh năm 1986, HKTT: Phòng 801 tòa 2, số 139, đường X, quận T2, thành phố Thập Yến, tỉnh Hồ Bắc, Trung Quốc. Nơi tạm trú: Công ty TNHH khoa học công nghệ hóa học R, Lô 79+80 đường N3, cụm công nghiệp A1, xã L, thành phố N, tỉnh Nam Định *(có mặt).*

**** Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:***

- Ông Lộc Văn Đ, sinh năm 1983, bà Hà Thị Thúy N, sinh năm 1983, cùng địa chỉ: Thôn A, xã K, huyện T, tỉnh Yên Bái *(có mặt)*. Người được ông Đ bà N ủy quyền: Ông Bùi Viết P sinh năm 1985, địa chỉ: Thôn C, xã T1, huyện T2, Thái Bình *(có mặt)*.

- Anh Phạm Thế Q, sinh năm 1997, địa chỉ: Thôn Thượng Phúc, xã T3, huyện T2, tỉnh Thái Bình *(vắng mặt)*.

**** Người làm chứng:*** Anh Liu Kai J1, sinh năm 1986, HKTT: Thôn G, thị trấn B1, tỉnh Quảng Tây, Trung Quốc. Nơi tạm trú: Công ty TNHH kỹ thuật hoạt hình F, địa chỉ: Thôn N1, xã T3, huyện T2, tỉnh Thái Bình *(vắng mặt)*.

* ***Người phiên dịch:*** Bà Phạm Thanh H - Trưởng Phòng ngoại vụ, Văn Phòng Ủy ban nhân dân tỉnh Thái Bình *(có mặt)*.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 21 giờ 15 phút ngày 14/10/2021, Lộc Công L không có giấy phép lái xe mô tô theo quy định, điều khiển xe mô tô nhãn hiệu Yamaha Nouvo, biển kiểm soát 17N2-7568, dung tích cylanh 133cm3, đi một mình trên đường ĐT456 theo hướng từ xã Thụy Phong đến xã Thụy Bình, huyện T2, tốc độ khoảng 40-50 km/h. Lúc này trời mưa, đường trơn, L mặc áo mưa mỏng. Tại lề đường bên phải thuộc địa phận thôn N1, xã T3, huyện T2 theo chiều đi của L có đặt biển báo giao thông ký hiệu 202a (cảnh báo nhiều chỗ ngoặt nguy hiểm). Khi đi qua đoạn biển báo khoảng 50 đến 60m, do mũ áo mưa của L trùm qua mắt khiến L không nhìn thấy đường. L vừa điều khiển xe vừa lấy tay chỉnh lại mũ. Khi chỉnh xong, L phát hiện phía trước cách khoảng 2m có hai người nam giới đi bộ song song dưới lòng đường cùng chiều. Đó là anh Yao J và anh Liu Kai J1, (quốc tịch Trung Quốc) đang làm việc tại Công ty trách nhiệm hữu hạn kỹ thuật hoạt hình F, địa chỉ thôn N1, xã T3, huyện T2, Thái Bình. Anh Liu Kai J1 cầm ô đi trên vạch sơn liền phân chia làn đường xe thô sơ và làn đường xe cơ giới, anh Yao J đi phía bên trái anh Liu Kai J1 trên làn đường xe cơ giới. L đánh lái sang trái để tránh nhưng do khoảng cách quá gần, phần bánh lốp, chắn bùn bánh trước, cánh yếm bên phải của xe mô tô do L điều khiển va chạm vào phía sau, bên trái anh Yao J, làm anh Yao J ngã đập đầu xuống đường, xe của L bị đổ trượt sang lề đường bên trái theo chiều đi.

Hậu quả anh Yao J bị đa chấn thương, được đưa đi cấp cứu, điều trị tại Bệnh viện đa khoa tỉnh Thái Bình, Bệnh viện Bạch Mai thành phố Hà Nội. Đến 18 giờ 20 phút ngày 18/10/2021 anh Yao J tử vong tại Bệnh viện. Lộc Công L bị vỡ lún xoang trán phải và gãy thành bên ổ mắt trái được cấp cứu tại Bệnh viện đa khoa tỉnh Thái Bình đến ngày 19/10/2021 xuất viện, xe mô tô hư hỏng nhẹ.

- Bản Kết luận giám định số 251/KLGĐTT-PC09 ngày 08/11/2021 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Thái Bình, kết luận: Nạn nhân YAO J bị đa chấn thương vùng đầu, mặt, tay và mông do tai nạn giao thông làm tụ máu dưới da đầu vùng đỉnh thái dương trái, dập não. Nạn nhân chết do chấn thương sọ não.

Bị cáo đã nộp 50 triệu đồng tiền bồi thường cho gia đình bị hại.

Cáo trạng số: 37/CT-VKSTB ngày 24/5/2022 của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Thái Bình đã truy tố Lộc Công L về tội: "Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ" theo điểm a khoản 2 điều 260 Bộ luật Hình sự.

Tại phiên tòa:

Bị cáo Lộc Công L khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội như cáo trạng đã nêu. Bị cáo đã nộp tiền bồi thường 50 triệu đồng.

Người đại diện cho bị hại đề nghị Tòa xử bị cáo mức hình phạt cao nhất và buộc bồi thường toàn bộ chi phí cứu chữa, mai táng là 168.000.000đ và tiền bù đắp tổn thất về tinh thần cho thân nhân bị hại là 720.000.000 đ.

Luận tội của Kiểm sát viên: Giữ nguyên nội dung cáo trạng và đề nghị Hội đồng xét xử tuyên bố bị cáo Lộc Công L phạm tội: "Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ".

Đề nghị áp dụng điểm a khoản 2 Điều 260, điều 50, điểm b, s khoản 1, khoản 2 điều 51, điều 91, 98, 54, 38 Bộ luật Hình sự, xử phạt bị cáo: Lộc Công L từ 12 đến 18 tháng tù;

Về trách nhiệm dân sự: Đề nghị Tòa chấp nhận tiền chi phí cứu chữa mai táng 168 triệu đồng, tiền bù đắp tổn thất về tinh thần từ 50 đến 60 triệu đồng. Buộc bị cáo bồi thường tổng các khoản từ 218 triệu đến 228 triệu đồng, trừ đi 50 triệu đã nộp.

Người bào chữa cho bị cáo tranh luận: Khi phạm tội bị cáo chưa đủ 18 tuổi, bị cáo thành khẩn khai nhận, ăn năn hối cải, bị cáo đã bồi thường được một phần thiệt hại, bị hại có một phần lỗi, đi trên làn đường của xe cơ giới, bị cáo ở vùng cao, nhận thức còn hạn chế, hoàn cảnh kinh tế khó khăn, đề nghị Tòa xem xét giảm một phần hình phạt, xử bị cáo mức án 1 năm tù và giảm mức bồi thường.

Bị cáo nhất trí với ý kiến bào chữa, không bổ sung tranh luận.

Đại diện bị hại giữ nguyên quan điểm đã trình bày.

Ông Đ đề nghị Tòa giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo và giảm mức bồi thường vì kinh tế gia đình ông rất khó khăn, nguồn thu nhập chỉ từ một ít nương rẫy.

Bị cáo nói lời sau cùng: Bị cáo ăn năn hối hận, đề nghị Tòa cho bị cáo hưởng lượng khoan hồng pháp luật.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ đã được tranh tụng tại phiên tòa, ý kiến của luật sư, bị cáo, kiểm sát viên và các đương sự Hội đồng xét xử nhận định:

[1]. Về quyết định tố tụng, hành vi tố tụng

Quyết định tố tụng, hành vi tố tụng của Cơ quan điều tra, của Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Thái Bình, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục theo quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo và những người tham gia tố tụng khác không ai có ý kiến hoặc khiếu nại gì. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực

hiện đều hợp pháp.

[2]. Về hành vi phạm tội của bị cáo.

Lời khai nhận của bị cáo tại phiên tòa phù hợp với lời khai của người làm chứng, phù hợp với: Biên bản khám nghiệm hiện trường, sơ đồ hiện trường; Kết quả khám nghiệm tử thi, phương tiện; Bản kết luận giám định pháp y; Cùng với các tài liệu, chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án, Hội đồng xét xử đã đủ căn cứ kết luận:

Khoảng 21 giờ ngày 14/10/2021, Lộc Công L (không có giấy phép lái xe mô tô theo quy định) điều khiển xe mô tô có dung tích cylanh 133cm3, đi trên đường ĐT456. Khi đến đoạn đường thuộc địa phận thôn N1, xã T3, trong điều kiện trời mưa, tầm nhìn bị hạn chế, L không làm chủ tốc độ, không chú ý quan sát, nên khi phát hiện thấy anh Yao J thì khoảng cách đã quá gần, đã đâm vào anh Yao J đang đi bộ trên đường làm anh Yao J ngã xuống đường bị đa chấn thương vùng đầu, mặt, tay, mông, dập não. Anh Yao J bị chết do chấn thương sọ não. Hành vi của Lộc Công L đã phạm tội "Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ" theo điểm a khoản 2 điều 260 Bộ luật hình sự như cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Thái Bình đã truy tố là đúng quy định của pháp luật.

Điều 260: Tội vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ.

"1. Người nào tham gia giao thông đường bộ mà vi phạm quy định về an toàn giao thông đường bộ gây thiệt hại cho người khác thuộc một trong các trường hợp sau đây, thì bị phạt tiền từ 30.000.000 đồng đến 100.000.000 đồng, phạt cải tạo không giam giữ đến 03 năm hoặc phạt tù từ 01 năm đến 05 năm:

a) Làm chết người;

...

2. Phạm tội thuộc một trong các trường hợp sau đây, thì bị phạt tù từ 03 năm đến 10 năm:

a) Không có giấy phép lái xe theo quy định;

[3] Về tính chất, mức độ, hậu quả của hành vi phạm tội, nhân thân, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đối với bị cáo:

Bị cáo điều khiển xe trong khi không có giấy phép lái xe, đi trong điều kiện ban đêm trời mưa, đường trơn đã không chú ý quan sát gây tai nạn làm chết người, mặc dù người bị hại đi không đúng phần đường, đi trên làn đường của xe cơ giới, song nguyên nhân dẫn đến tai nạn chủ yếu từ phía bị cáo.

Bị cáo khai báo thành khẩn, ăn năn hối cải, đã nộp được một phần tiền bồi thường, bị hại có một phần lỗi, vì vậy bị cáo được hưởng các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm b, s khoản 1 và khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự. Người bào chữa đề xuất các tình tiết làm căn cứ giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo là có cơ sở chấp nhận.

Bị cáo có nhân thân tốt, khi phạm tội bị cáo là người chưa thành niên, có nhiều tình tiết giảm nhẹ, không có tình tiết tăng nặng, bị cáo là người dân tộc thiểu số, sống ở vùng cao, nhận thức còn hạn chế, vì vậy cần áp dụng điều 54 Bộ luật hình sự, xử bị cáo dưới mức thấp nhất của khung hình phạt.

[4] Về trách nhiệm dân sự: Người đại diện bị hại yêu cầu các chi phí về cứu chữa, mai táng cho bị hại tổng là 168 triệu đồng, số tiền này đều có chứng từ hợp lệ, mức tiền này là hợp lý, cần được chấp nhận bồi thường. Người bị hại chưa có vợ con. Bố mẹ của bị hại còn trong độ tuổi lao động, khi còn sống, bị hại không phải cấp dưỡng nuôi bố mẹ, do vậy không đặt ra nghĩa vụ bồi thường tiền cấp dưỡng. Tiền bù đắp tổn thất về tinh thần cho người thân ở hàng thừa kế thứ nhất của bị hại gồm có bố và mẹ đẻ. Người đại diện yêu cầu mức 720 triệu đồng là quá cao và không có cơ sở chấp nhận. Điều 591 Bộ luật dân sự quy định mức cao nhất cho khoản bồi thường này bằng 100 lần mức lương cơ sở (149 triệu đồng). Bị cáo là người dân tộc Tày cư trú ở vùng cao, kinh tế gia đình khó khăn. Bị hại chưa có vợ con nên tiền bù đắp tổn thất về tinh thần cho bố mẹ bị hại cần chấp nhận khoảng 60 tháng lương cơ sở là phù hợp. Tổng mức bồi thường bằng 257 triệu đồng. Bị cáo đã bồi thường 50 triệu đồng, còn phải bồi thường 207 triệu đồng. Khi phạm tội, bị cáo là người chưa thành niên, đến nay bị cáo không đủ tài sản để bồi thường nên cha mẹ bị cáo phải liên đới bồi thường phần còn thiếu (điều 586 Bộ luật dân sự).

Về việc bị cáo mượn xe của anh Q: Bị cáo hỏi mượn nhưng anh Q chưa đồng ý cho mượn, bị cáo đã lấy xe đi. Như vậy anh Q không giao xe cho bị cáo nên anh Q không có lỗi. Cơ quan điều tra không xử lý anh Q là đúng quy định của pháp luật.

[5] Về vật chứng: Chiếc xe bị cáo sử dụng là của anh Q. Anh Q không có lỗi, cần được trả lại; 1 mảnh nhựa, 1 áo phông rách không còn giá trị sử dụng, cần tịch thu tiêu hủy.

[6] Về án phí và quyền kháng cáo:

Bị cáo phải chịu án phí hình sự 200.000đ. Bị cáo, ông Đ, bà N phải chịu án phí dân sự bằng 5% x 207000.000đ = 10.350.000đ.

Bị cáo (đã đủ 18 tuổi), đại diện bị hại, người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

[1] Về tội danh: Bị cáo Lộc Công L phạm tội: "*Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ*".

[2] Về hình phạt:

Áp dụng điểm a khoản 2 Điều 260, điều 50, điểm b, s khoản 1, khoản 2 điều 51, điều 91, 54, 38 Bộ luật Hình sự, xử phạt bị cáo Lộc Công L 1 (một) năm tù. Thời hạn tù tính từ ngày chấp hành án.

[3] Về trách nhiệm dân sự: Áp dụng điều 48 Bộ luật hình sự; Điều 584, 585, 586, 591, 357 Bộ luật Dân sự;

Buộc bị cáo Lộc Công L, ông Lộc Công Đ và bà Hà Thị Thúy N phải liên đới bồi thường các khoản tiền chi phí cứu chữa, mai táng anh Yao J và tiền bù đắp tổn thất về tinh thần cho ông Yao You L1 và bà Zhang Gui Y, tổng bằng 257.000.000 đồng. Bị cáo Lộc đã nộp bồi thường 50.000.000 đồng, còn phải bồi thường 207.000.000

(hai trăm linh bảy triệu) đồng.

Chuyển số tiền 50.000.000 đồng bị cáo Lộc đã nộp theo biên lai thu tiền số 0002218 ngày 6/7/2022 của Cục thi hành án dân sự tỉnh Thái Bình sang thi hành án.

Kể từ ngày người được thi hành án có đơn yêu cầu, nếu người có nghĩa vụ không thanh toán, thì phải trả lãi đối với số tiền chậm trả theo lãi suất quy định tại khoản 2 Điều 468 Bộ luật Dân sự tương ứng với thời gian chậm trả tại thời điểm thanh toán.

[4] Về vật chứng: Căn cứ vào Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự;

Tịch thu tiêu hủy 1 mảnh nhựa, 1 áo phông ngắn tay.

Trả anh Phạm Thế Q 1 xe mô tô biển kiểm soát 17N2-7568 (kèm theo chìa khóa xe), 1 đăng ký xe mô tô biển kiểm soát 17N2 - 7568.

(*Các vật chứng, tài sản trên có đặc điểm ghi trong biên bản giao nhận tang vật, tài sản thi hành án ngày 27/5/2022 tại Cục Thi hành án Dân sự tỉnh Thái Bình.)*

[5] Về án phí:

Căn cứ Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 về án phí, lệ phí Tòa án;

Bị cáo L phải chịu 200.000đ tiền án phí hình sự. Ông Đ, bà N và bị cáo L phải chịu án phí dân sự 10.350.000 đồng.

[6] Về quyền kháng cáo:

Bị cáo, đại diện bị hại có quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo phần có liên quan trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án 10/8/2022./.

T.M HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa

Lưu Toàn Nghĩa

Nơi nhận:
- Cơ quan Điều tra, Cơ quan Thi hành án hình sự,
- Viện kiểm sát nhân dân Cấp cao tại Hà Nội;
- Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Thái Bình;
- Sở Tư pháp tỉnh Thái Bình;
- Cục thi hành án dân sự tỉnh Thái Bình;
- Bị cáo; người bào chữa cho bị cáo, người đại diện cho bị hại, người có QLNVLQ
- Lưu hồ sơ vụ án, HCTP.